

DC 3900

Bruksanvisning i original

Part No 94171-C

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original bruksanvisning

Manual original

Alkuperäiset Ohjeet

Original brugsanvisning



WARNING!

Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING!

Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

ATTENTION!

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

WAARSCHUWING! Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

ADVARSEL!

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

¡ATENCIÓN!

Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

VAROITUS!

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

ADVARSEL!

Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

DustControl se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. DustControl no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Dustcontrol varaa oikeuden painovirheisiin tai tuotemuutoksiin.

Dustcontrol tager forbehold for trykfejl og produktændringer.

Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/
Fabriqué par/Producent:

Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par/
Sælges af:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	5	Garanti _____	8
Tekniska data _____	6	Felsökning _____	9
Funktionsbeskrivning _____	7	Reservdelar _____	51-56
Drift _____	7-8	EG-försäkran _____	57-59
Service _____	8	Dustcontrol Worldwide _____	60
Tillbehör _____	8		

Contents

Safety Considerations _____	10	Warranty _____	13
Technical Data _____	11	Trouble Shooting _____	14
Description _____	12	Spare Parts _____	51-56
Operation _____	12-13	EC-declaration de conformity _____	57-59
Service _____	13	Dustcontrol Worldwide _____	60
Accessories _____	13		

Inhaltverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	15	Gewährleistung _____	19
Technische Daten _____	16	Fehlersuche _____	19
Funktionsbeschreibung _____	17	Ersatzteile _____	51-56
Betrieb _____	17-18	EG-Konformitätserklärung _____	57-59
Wartung _____	18	Dustcontrol Worldwide _____	60
Zubehör _____	18		

Sommaire

Conditions de sécurité _____	20	Garantie _____	24
Caractéristiques techniques _____	21	Problèmes et interventions _____	24
Description _____	22	Pieces detachees _____	51-56
Fonctionnement _____	23	Déclaration CE de conformité _____	57-59
Entretien _____	23	Dustcontrol Worldwide _____	60
Accessoires _____	24		

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____	25	Garantie _____	29
Technische gegevens _____	26	Probleemoplossingen _____	30
Beschrijving _____	27	Onderdelen _____	51-56
Bediening _____	28	EG-verklaring _____	57-59
Service _____	28	Dustcontrol Wereldwijd _____	60
Accessoires _____	29		

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsforskrifter _____	31	Tilbehør _____	34
Tekniske data _____	32	Garanti _____	34
Funksjonsbeskrivelse _____	33	Feilsøking _____	35
Brukerveiledning _____	33-34	Reservedeler _____	51-56
Service _____	34	EF-erklæring om samsvar ____	57-59
		Dustcontrol Worldwide _____	60

Contenidos

Consideraciones de seguridad	36	Garantía _____	40
Datos técnicos _____	37	Resolución de problemas ____	40
Descripción del sistema _____	38	Recambios _____	51-56
Funcionamiento _____	38 - 39	Declaración CE de	
Mantenimiento _____	39	conformidad _____	57-59
Accesorios _____	39	DustControl en el mundo ____	60

Sisällysluettelo

Turvallisuusnäkökohdat _____	41	Takuu _____	45
Tekniset tiedot _____	42	Vianetsintä _____	45
Kuvaus _____	43	Varaosat _____	51-56
Toiminta _____	44	EY-vaatimustenmukaisuus-	
Huolto _____	44	vakuutuksen _____	57-59
Tarvikkeet _____	45	Dustcontrol Worldwide _____	60

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter _____	46	Tilbehør _____	49
Tekniske data _____	47	Garanti _____	50
Funktionsbeskrivelse _____	48	Fejlsøgning _____	50
Drift _____	48-49	Reservedele _____	51-56
Service _____	49	EF-erklæring _____	57-59
		Dustcontrol Worldwide _____	60

Safety Considerations

Read all instructions before attempting to operate this machine and save these instructions.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Important!

No hot particles nor ignition sources are allowed to be sucked into the unit. The machine should not be used for explosives, unstable or pyrophoric particles or dust.

— **WARNING!** Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

— **WARNING!** This machine is for dry use only.

— **CAUTION!** This machine is for indoor use only.

— **CAUTION!** This machine shall be stored indoors only.

2. Work area environment

Don't expose the machine for rain. Don't use it in damp or wet locations or in presence of flammable liquids or gases.

3. Overload

Never let the machine operate fully throttled. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with ie asbestos. Don't use the machine for purposes that it isn't intended for.

4. Body injuries

Never let the suction come in contact with parts of the body. The strong suction effect can hurt the blood-vessels in the skin. Do not repair the electric components yourself. The machine should be serviced by qualified personnel only. Faults may cause injury. See also below under warnings.

5. Don't abuse cord

Never pull the machine by the cord. Keep the cord from heat and sharp edges. Check the electric cable regularly for damage.

6. Important measure

With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be disconnected from the supply.

7. Maintain the machine with care

Keep machine clean and check that the hose is undamaged and that all gaskets are tight. Follow instructions. Keep handles dry and free from oil and grease.

8. Checking for damage

Before further use of the machine it should be carefully checked that the machine is undamaged. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service center.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9. Warning

Use only accessories and replacable parts which are available in the Dustcontrol catalogue. When using faulty parts or pirate parts (especially filter) the machine could leak out unhealthy dust which can cause personal injuries.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This machine is intended for commercial use only, for example in hotels, schools, hospitals, factories,shops, offices and rental businesses.

Technical Data

	DC 3900c	DC 3900a	DC 3900L
HxWxL mm	1535 (1210) x 600 x 760	1535 x 600 x 790	1535 (1210) x 600 x 775
Weight	35 kg	38 kg	37 kg
Inlet	X 50 mm	X 50 mm	X 50 mm
Hose length Ø 50	5-10 m	5-10 m	5-10 m
Collection sack/container	20 l	40 l	flexible
Flow, max	260/320 m ³ /h	230/260/320 m ³ /h	230/320 m ³ /h
Neg pressure, max	25 kPa	22/25/25 kPa	22/25 kPa
Power consumption	2700 W (115V) 2600 W (230V)	2100 W (115V) 2700 W (115V) 2600 W (230V)	2100 W (115V) 2600 W (230V)
Fine filter polyester, area	1.8 m ²	1.8 m ²	1.8 m ²
Degree of separation fine filter (EN 60335-2-69, Class M)	99.9 %	99.9 %	99.9 %
Filter area, micro filter	1.5 m ²	1.5 m ²	1.5 m ²
Degree of separation micro filter (EN 60335-2-69, Class H) (EN 1822-1)	99.995 % HEPA H13	99.995 % HEPA H13	99.995 % HEPA H13
Sound level	70 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)
	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin	
HxWxL mm	1535 (1240) x 760 x 760	1535 (1240) x 760 x 775	
Weight	54 kg	58 kg	
Inlet	X 50 mm	X 50 mm	
Hose length Ø 50	5-10 m	5-10 m	
Collection sack/container	20 l/40 l	flexible	
Flow, max	230/260/320 m ³ /h	230/260/320 m ³ /h	
Neg pressure, max	22/25/25 kPa	22/25/25 kPa	
Power consumption	2100 W (115 V) 2700 W (115 V) 2600 W (230 V)	2100 W (115 V) 2700 W (115 V) 2600 W (230 V)	
Fine filter polyester, area	1.8 m ²	1.8 m ²	
Degree of separation fine filter (EN 60335-2-69, Class M)	99.9 %	99.9 %	
Filter area, micro filter	1.5 m ²	1.5 m ²	
Degree of separation micro filter (EN 60335-2-69, Class H) (EN 1822-1)	99.995 % HEPA H13	99.995 % HEPA H13	
Sound level	70 dB(A)	70 dB(A)	
	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxWxL mm	1535 x 600 x 807	1535 (1210) x 600 x 765	1535 (1240) x 760 x 765
Weight	65 kg	62 kg	81 kg
Inlet	X 50 mm	X 50 mm	X 50 mm
Hose length Ø 50	5-10 m	5-10 m	5-10 m
Collection sack/container	40 l	20 l	20 l/40 l
Flow, max	260 m ³ /h	260/320/320 m ³ /h	260/320/320 m ³ /h
Neg pressure, max	30 kPa	30/31/31 kPa	30/31/31 kPa
Power consumption	2200 W (230/400 V)	2200 W (230/400 V) 4 hp (460 V) 4 hp (600 V)	2200 W (230/400 V) 4 hp (460 V) 4 hp (600 V)
Fine filter polyester, area	1.8 m ²	1.8 m ²	1.8 m ²
Degree of separation fine filter (EN 60335-2-69, Class M)	99.9 %	99.9 %	99.9 %
Filter area, micro filter	1.5 m ²	1.5 m ²	1.5 m ²
Degree of separation micro filter (EN 60335-2-69, Class H) (EN 1822-1)	99.995 % HEPA H13	99.995 % HEPA H13	99.995 % HEPA H13
Sound level	75 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)

Description

The DC 3900 is stable, tough and reliable and particularly suited to spot extraction where plenty and easy dust is created. The DC 3900 is suitable in many different applications ie welding, grinding, sanding and cleanup.

The DC 3900 is driven by 2 single phase, two stage fans. The Turbo models are driven by 3 phase turbo pumps.

The extraction system functions with negative pressure (vacuum) that draws the air through suction casings/nozzles, hose system, separator and filter system. Coarse separation of dust occurs in the units cyclone which is a highly efficient separator for larger particulate. The fine dust is separated and contained by the filter system. There is a jacket mounted at the top of the filter cartridge protecting it from the dust as it enters the cyclone from the hose. Reverse pulse filter cleaning gives long filter life and a consistently high suction capacity. The machine is equipped with a HEPA filter.

DC 3900 has adjustable cyclone that simplifies transport.

DC 3900c:

Material which has been extracted and separated is collected in a 20 l plastic sack. The sack can be removed with a simple hand grip. The collected material is easily handled in this way for disposal or recycling.

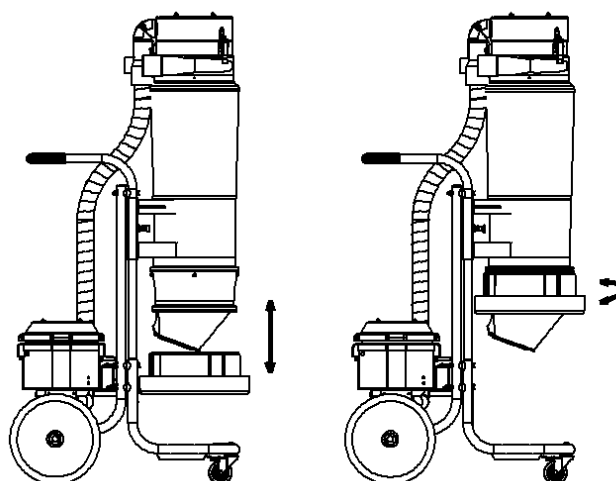
DC 3900 a uses a cylindrical container to collect the separated material.

DC 3900 Twin:

The DC 3900 Twin is equipped with a pre-separator that collects coarse dust in one bag. This bag will be filled faster than the other bag, where fine dust is collected.

DC 3900L:

The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a permanently closed system.



Operation

Connect the unit to a suitable power source, note requirements on the ID plate. If an extension cord is to be used, only waterproof cords are acceptable.

The DC 3900 is equipped with a filter indication lamp that indicates when the filter needs cleaning or changing.

The filter is generally cleaned once or twice daily during normal continuous operation. The unit must be in operation to perform filter cleaning. Loosen the tube from the suction pipe and press the plastic cage against the floor so that maximum pressure is created in the cyclone.

Open the port on the side of the unit three to six times. This reverse pulse of air cleans the filter.

DC 3900c:

The plastic sack should be changed only after the filter has been cleaned. The sack should be changed when the dust level is about 5 cm under the foot valve. The plastic sack should be sealed after removal from the machine.

Use only original plastic sacks

DC 3900a

The container under the cyclone should be emptied when it is filled to ca 2/3.

Operation

DC 3900L:

Close the bag using the supplied cable ties when you believe that it has been filled to a suitable level. Attach a further cable tie slightly higher to form the bottom of the next bag. The filled bag is then cut off, and the machine is ready to be used again.

Changing the bag magazine:

- Rotate the holder to the position in which it can be pulled down.
- Insert a bag magazine into the holder and refit it.

- Cut the 4 tapes that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then secure the bag with the strap. Pull the outer end over the holder, and tie a cable tie in place as a bottom closure.

Service

With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be disconnected from the supply. Fluids should not come into contact with the motor. When cleaning with fluids the motor should be covered to avoid contact.

The fine filter should be changed at least once per year. Use only original spare parts. The microfilter/HEPA filter, should be changed every 300 running hours. Use breathing protection during a filter change. The operation should be performed in a closed area. Used filters should be sealed in a plastic sack and disposed of properly. Check regularly that the electrical cable is not damaged.

The DC 3900 should be performance tested at least once per year because it may be used with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Never compromise the function of the DC 3900, use only original spare parts.

For vacuum motor the typical average life of the original brushes is 600 - 700 hours. They can then be exchanged or complete motor/fan replaced. For 2nd brush set life is ca. 400 hours and for 3rd brush set ca. 300 hours. After that the commutator is worn out and the motor needs to be replaced.

Accessories

Description	Part no	Description	Part no
Coupling socket	2107	Plastic sack, 50 pieces	4314
Coupling socket	2129	Intellibag, 10 pieces/roll	43619
Hose std Ø=50 per mtr	2401	Fold bag longopac	432177
Microfilter	42024		
Fine filter, polyester, with integrated filter cover	42025	Other accessories — see Dustcontrol catalogue.	
Fine filter cellulose, with integrated filter cover	42026		

Warranty

The warranty period for this machine is two years and covers manufacturers faults. The warranty is valid under the condition that the machine is used under normal conditions on the task for which it was designed and is maintained properly. Normal wear is not covered by this warranty.

Service performed by other than Dustcontrol or its authorized agent voids automatically the warranty. No other warranty express or implied is applicable.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Fault	Solution
Motors will not start.	Machine not connected.	Make sure connection.
The motors stop directly after starting.	Incorrect fuse. Thermal overload not set correctly.	Change to correct circuit. Electrician should adjust.
Pump runs but no suction. DC 3900c DC 3900a	Hose not connected. Hose plugged. No plastic sack on the cyclone. The container is not firmly attached to the bottom of the cyclone.	Connect the hose. Find and remove block. Mount the correct sack. Secure the container.
Pump runs but poor suction.	Hole in the hose. Plugged filter. Hose too long or too small. Hose is kinked. Machine top is mounted incorrectly. Dust is packed in the cyclone. One of the fans is turned off.	Change or repair hose. Clean or change filter. Change the hose. Check and free. Adjust the mounting. Take off the top and clean out. Start it.
Machine blows dust.	Filter is perforated or has come loose.	Check the filters and change if necessary.
Abnormal sound from machine.		Order service.

Sikkerhedsforskrifter

Læs følgende sikkerhedsvejledning, inden du starter maskinen. Gem vejledningen.

Advarsel! Ved anvendelse af elektriske maskiner skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade.

1. Vigtigt!

Maskinen må ikke anvendes til opugning af varme eller glødende partikler. Maskinen må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller pyrofore emner eller støv.

– **ADVARSEL!** Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueret i anvendelsen af denne maskine.

– **ADVARSEL!** Denne maskine er kun til tøranvendelse.

– **FORSIGTIG!** Denne maskine må kun anvendes inden døre.

– **FORSIGTIG!** Denne maskine må kun opbevares inden døre.

2. Arbejds miljø

Maskinen må ikke udsættes for væske. Den må ikke anvendes i fugtige og våde miljøer eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.

3. Overbelastning

Lad ikke maskinen arbejde for fuld kraft. Maskinen må ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til. Følg forskrifterne for det materiale, som skal suges, f.eks. asbest.

4. Legemsbeskadigelse

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen kropsdel. Det stærke undertryk kan beskadige hudens blodkar. Forsøg aldrig på egen hånd at ændre elektriske koblinger. En fejl kan medføre livsfare. Se også nedenfor under advarsel.

5. El-kabel

T ræk aldrig maskinen ved hjælp af el-kablet. Udsæt ikke el-kablet for varme eller skarpe kanter. Kontrollér el-kablet regelmæssigt. Maskinen må ikke anvendes, hvis kablet eller kontakten er beskadiget.

6. Vigtig forholdsregel

Ved rengøring og vedligeholdelse skal maskinen kobles fra strømmen ved at slukke for kontakten og tage stikket ud.

7. Vedligeholdelse

Hold maskinen ren, og sørg for, at sugeslangen er hel, og at alle pakninger er tætte. Følg instruktionerne. Hold bærehåndtagene tørre og frie for olie og fedt.

8. Kontrol

Kontrollér altid, at maskinen er ubeskadiget, inden den anvendes. Findes der skader, skal maskinen repareres af et autoriseret serviceværksted, som er godkendt af Dustcontrol.

Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af Dustcontrol eller et autoriseret serviceværksted, som er godkendt af Dustcontrol.

9. Advarsel

Anvend kun tilbehør og reservedele, som findes i Dustcontrols katalog. OBS! Hvis der anvendes forkerte eller piratdele (især filter og plastsække), kan maskinen lække sundhedsfarligt støv med personskade til følge.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental formåen eller manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget og får instruktioner vedrørende anvendelse af apparatet af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.

Denne maskine er beregnet til kommercielt brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.

Tekniske data

	DC 3900c	DC 3900a	DC 3900L
HxBxL mm	1535 (1210) x 600 x 760	1535 x 600 x 790	1535 (1210) x 600 x 775
Vægt	35 kg	38 kg	37 kg
Indløb	X 50 mm	X 50 mm	X 50 mm
Slangelængde (Ø 50 mm)	5-10 m	5-10 m	5-10 m
Opsamlingssek/holder	20 l	40 l	fleksibel
Gennemstrømning maks.	320 m ³ /h	320 m ³ /h	320 m ³ /h
Undertryk maks.	25 kPa	25 kPa	25 kPa
Strømskik	2600 W (230 V)	2600 W (230 V)	2600 W (230 V)
Finfilter i polyester, areal	1,8 m ²	1,8 m ²	1,8 m ²
Udskilningsgrad finfilter (EN 60335-2-69, klasse M)	99,9 %	99,9 %	99,9 %
Filterets yderside mikrofilter	1,5 m ²	1,5 m ²	1,5 m ²
Udskilningsgrad mikrofilter (EN 60335-2-69, klasse H) (EN 1822-1)	99,995 % HEPA H13	99,995 % HEPA H13	99,995 % HEPA H13
Lydniveau	70 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)
	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin	
HxBxL mm	1535 (1240) x 760 x 760	1535 (1240) x 760 x 775	
Vægt	54 kg	58 kg	
Indløb	X 50 mm	X 50 mm	
Slangelængde (Ø 50 mm)	5-10 m	5-10 m	
Opsamlingssek/holder	20 l/40 l	fleksibel	
Gennemstrømning maks.	320 m ³ /h	320 m ³ /h	
Undertryk maks.	25 kPa	25 kPa	
Strømskik	2600 W (230 V)	2600 W (230 V)	
Finfilter i polyester, areal	1,8 m ²	1,8 m ²	
Udskilningsgrad finfilter (EN 60335-2-69, klasse M)	99,9 %	99,9 %	
Filterets yderside mikrofilter	1,5 m ²	1,5 m ²	
Udskilningsgrad mikrofilter (EN 60335-2-69, klasse H) (EN 1822-1)	99,995 % HEPA H13	99,995 % HEPA H13	
Lydniveau	70 dB(A)	70 dB(A)	
	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxBxL mm	1535 x 600 x 807 mm	1535(1210) x 600 x 765	1535(1240) x 760 x 765
Vægt	65 kg	62 kg	81 kg
Indløb	X 50 mm	X 50 mm	X 50 mm
Slangelængde (Ø 50 mm)	5-10 m	5-10 m	5-10 m
Opsamlingssek/holder	40 l	20 l	fleksibel
Gennemstrømning maks.	260 m ³ /h	260 m ³ /h	260 m ³ /h
Undertryk maks.	30 kPa	30 kPa	30 kPa
Strømskik	2200 W (230/400 V)	2200 W (230/400 V)	2200 W (230/400 V)
Finfilter i polyester, areal	1,8 m ²	1,8 m ²	1,8 m ²
Udskilningsgrad finfilter (EN 60335-2-69, klasse M)	99,9 %	99,9 %	99,9 %
Filterets yderside mikrofilter	1,5 m ²	1,5 m ²	1,5 m ²
Udskilningsgrad mikrofilter (EN 60335-2-69, klasse H) (EN 1822-1)	99,995 % HEPA H13	99,995 % HEPA H13	99,995 % HEPA H13
Lydniveau	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)

Funktionsbeskrivelse

DC 3900 er driftssikker og robust. Den er specielt egnet til virksomheder, som afgiver store mængder let støv.

DC 3900 anvendes til punktudsugning i mange sammenhænge, f.eks. ved slibning, svejsning, personlig sanering og rengøring.

DC 3900 drives af to ventilatorer med én fase og to trin. Turbopumpemodellerne drives af turbopumper med tre faser.

Sugesystemet arbejder med undertryk (sug), som driver luften gennem sugekappe/mundstykke, slangesystem, samt for- og støvudskillere. Grovudskillelse sker i enhedens cyklon, hvilket er en meget effektiv udskillelse af alt groft støv. Fint støv udskilles i enhedens filterpatron, hvor et spærrefilter først beskytter mod støvsprøjt. Filterrensning med luftpumpe giver filtrene ekstra lang levetid og garanterer bevarelse af sugeevnen. Maskinen er udstyret med mikrofilter.

DC 3900 har indstillelig cyklon, som gør transport lettere.

DC 3900c:

Det opsugede og udskilte materiale samles op i en 20 liters plastsæk, som kan tages af med et enkelt håndgreb. Materialet kan derfor let genbruges eller kasseres.

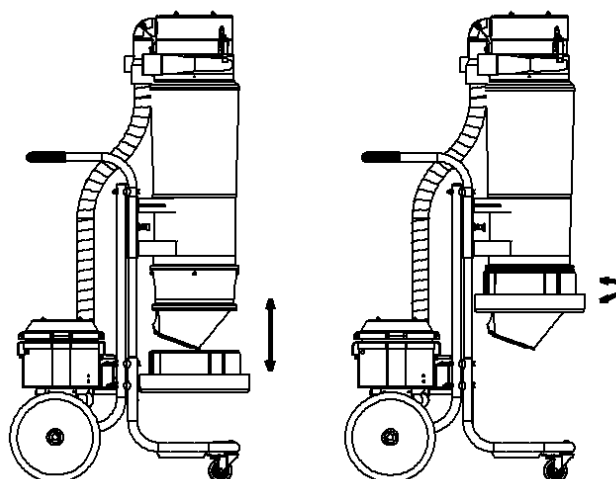
DC 3900a anvender en cylindrisk beholder til opsamling af udskilt materiale.

DC 3900 Twin:

DC 3900 Twin er udstyret med en forudskiller, som opsamler groft støv i den ene sæk. Denne sæk bliver fyldt hurtigere end den anden sæk, hvor det finere støv samles.

DC 3900L:

Maskinen er udstyret med et fleksibelt sækkesystem, hvor støvet opsamles i et system, der hele tiden er lukket.



Drift

Tilslut maskinen til et el-stik med spænding i overensstemmelse med specifikationerne på maskinens mærkeplade. Når der anvendes et forlænger-kabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

DC 3900 har en filterindikationslampe, som lyser, når filteret skal rengøres eller udskiftes. Filteret skal renses én til to gange om dagen ved kontinuerlig anvendelse.

Maskinen skal være i gang ved rensning af filteret.

Frigør slangen fra sugerøret, og tryk plasthylstret mod gulvet, således at der skabes maksimalt undertryk i cyklonen. Åbn hurtigt dækslet på siden tre til seks gange. Luften strømmer ind i maskinen og renser filteret med pulseffekt.

DC 3900c:

Plastsækken må kun skiftes, efter at finfilteret er rengjort. Den skal udskiftes, når støvniveauet ligger ca. 5 cm under udtagningsklappen. Plastsækken skal lukkes, når den er taget af maskinen. Anvend kun originale plastsække fra Dustcontrol.

DC 3900a:

Beholderen under cyklonen skal tømmes, når den er ca. 2/3 fyldt.

DC 3900 L:

Når sækken anses for at være fyldt til det niveau, man selv synes er passende, lukkes den med bånd, som medfølger. Yderligere et bånd fastgøres et stykke oppe. Dette udgør bunden på den næste

Drift

sæk. Derefter klippes den fyldte sæk løs, og maskinen er klar til at blive anvendt igen.

Udskiftning af sækkemagasin?

- Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes nedad.
- Anbring et sækkemagasin i holderen, og monter den igen.
- Klip de fire bånd op, som holder sækkemagasinet sammen, og træk den inderste ende af sækken opad over gummilisten. Træk derefter sækken fast med spændebåndet. Den yderste ende trækkes nedad over holderen, og der trækkes et bånd som afslutning i bunden.

Service

Når du skal rengøre og vedligeholde maskinen, skal du slukke for den og tage stikket ud af kontakten. Der må ikke sprøjtes direkte mod motordelen med væske ved sanering af maskinen – den bør tildækkes.

Finfilteret skal udskiftes mindst en gang om året. Anvend kun originalt filter. Mikrofilteret skal udskiftes efter ca. 300 timer. Filterudskiftning må kun udføres af instrueret personale. Benyt beskyttelsesmaske, partikelfilterklasse P2 eller højere. I forbindelse med sundhedsfarligt støv anvendes en engangsoverall, og der skal træffes forholdsregler, så andet personale ikke udsættes for støvet. Det udskiftede filter skal lægges i en plastsæk, som lukkes.

Kontrollér regelmæssigt, at el-kablet ikke er beskadiget. DC 3900 skal funktionsprøves og efterses mindst en gang om året, da det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Gå aldrig på akkord med funktion og levetid. Anvend kun originale dele.

For ventilatormotorer er den typiske levetid for originalbørster 600-700 timer. De kan udskiftes eller kompletteres senere. For den anden børstepakke er levetiden ca. 400 timer og for den tredje børstepakke ca. 300 timer. Efter dette er kollektoren slidt op, og motoren skal udskiftes.

Tilbehør

Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.
Tilslutningsmuffe	2107	Plastsæk, 50 stk.	4314
Tilslutningsmuffe	2129	Intellibag, 10 stk./rulle	43619
Slange Ø=50	2401	Plastsæk longopac	432177
Mikrofilter	42024		
Finfilter, polyester med integreret filterbeskyttelse	42025	Øvrigt tilbehør, se Dustcontrols katalog.	
Finfilter, cellulose med integreret filterbeskyttelse	42026		

Garanti

Garantitiden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder under forudsætning af, at maskinen anvendes på normal vis og får den service, som kræves.

Normal slitage erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personale, som er godkendt af Dustcontrol. I modsat fald bortfalder garantien.

FEJLSØGNING

Problem	Årsag	Foranstaltning
Motoren kører ikke.	Der er ikke tilsluttet el.	Tilslut el.
Motoren går i stå lige efter start.	Fejlagtig sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Stop i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rengør den.
DC 3900c DC 3900a	Cyklonen mangler plasticsæk. Beholderen ikke fastspændt under cyklonen.	Sæt plasticsækken derhen. Spænd beholderen fast.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt	Hul på sugeslangen. Tilstoppet filter. Sugeslangen for lang eller smal. Slangen delvist tilstoppet. Maskinens overdel dårligt monteret.	Skift slange. Rens eller udskift. Skift slange. Vend slangen, eller rengør den. Juster monteringen.
	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
	En ventilator er ikke tændt.	Start ventilatoren.
Maskinen blæser støv ud.	Filteret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

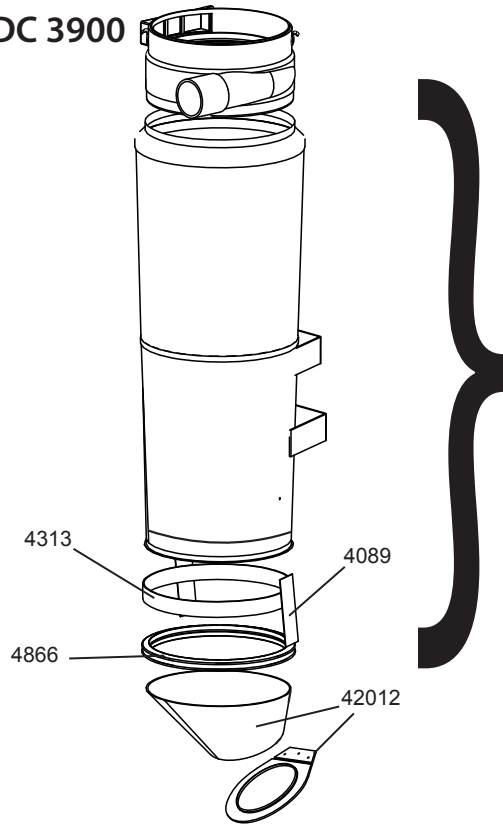
Reservdelar
Onderdelen

Spare Parts
Lista de recambios

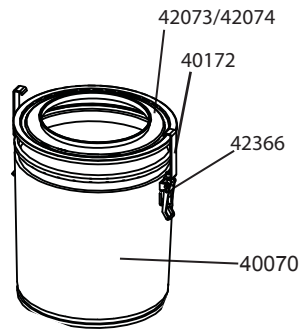
Ersatzteile
Varasoa

Pieces detachees
Reservecele

DC 3900

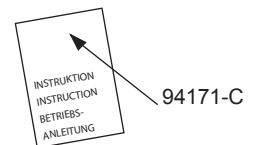
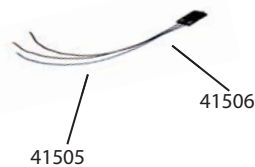
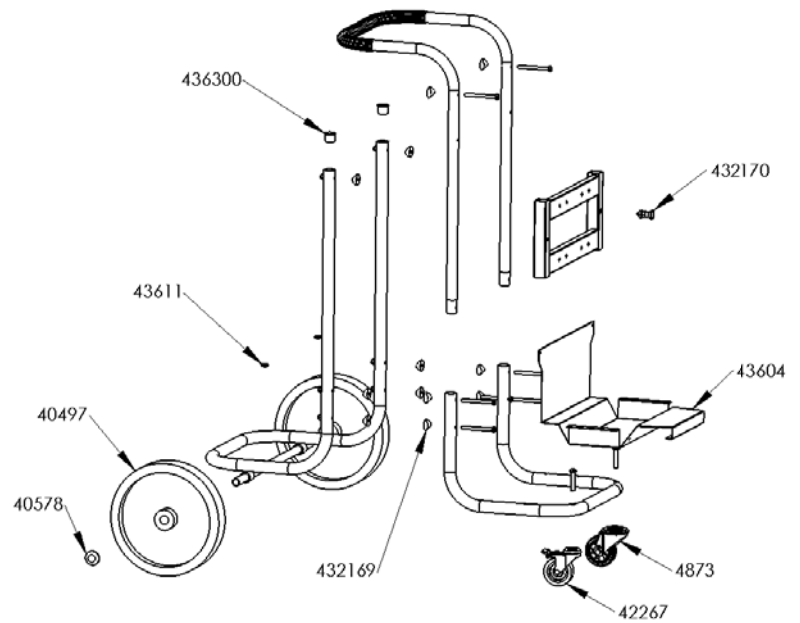
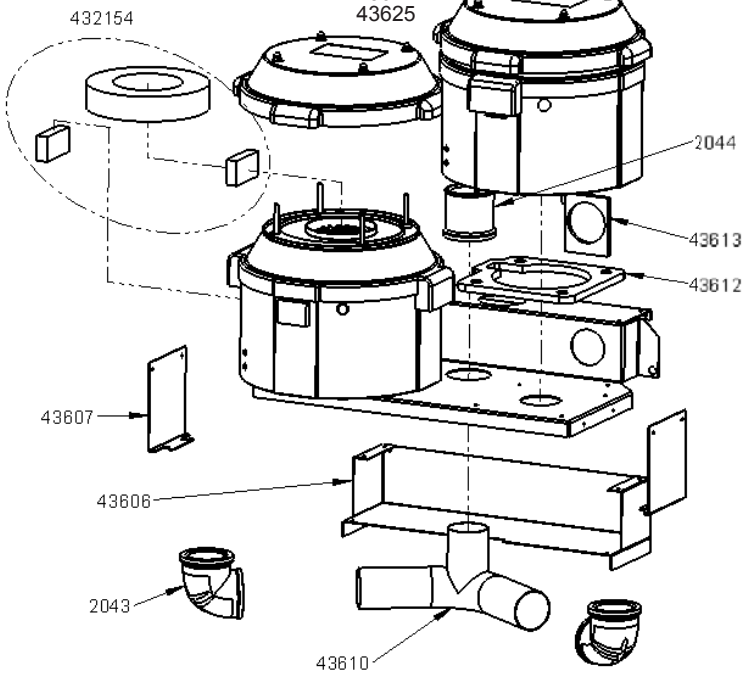


42403



43608

43608-1
43621
43622
43624
43625



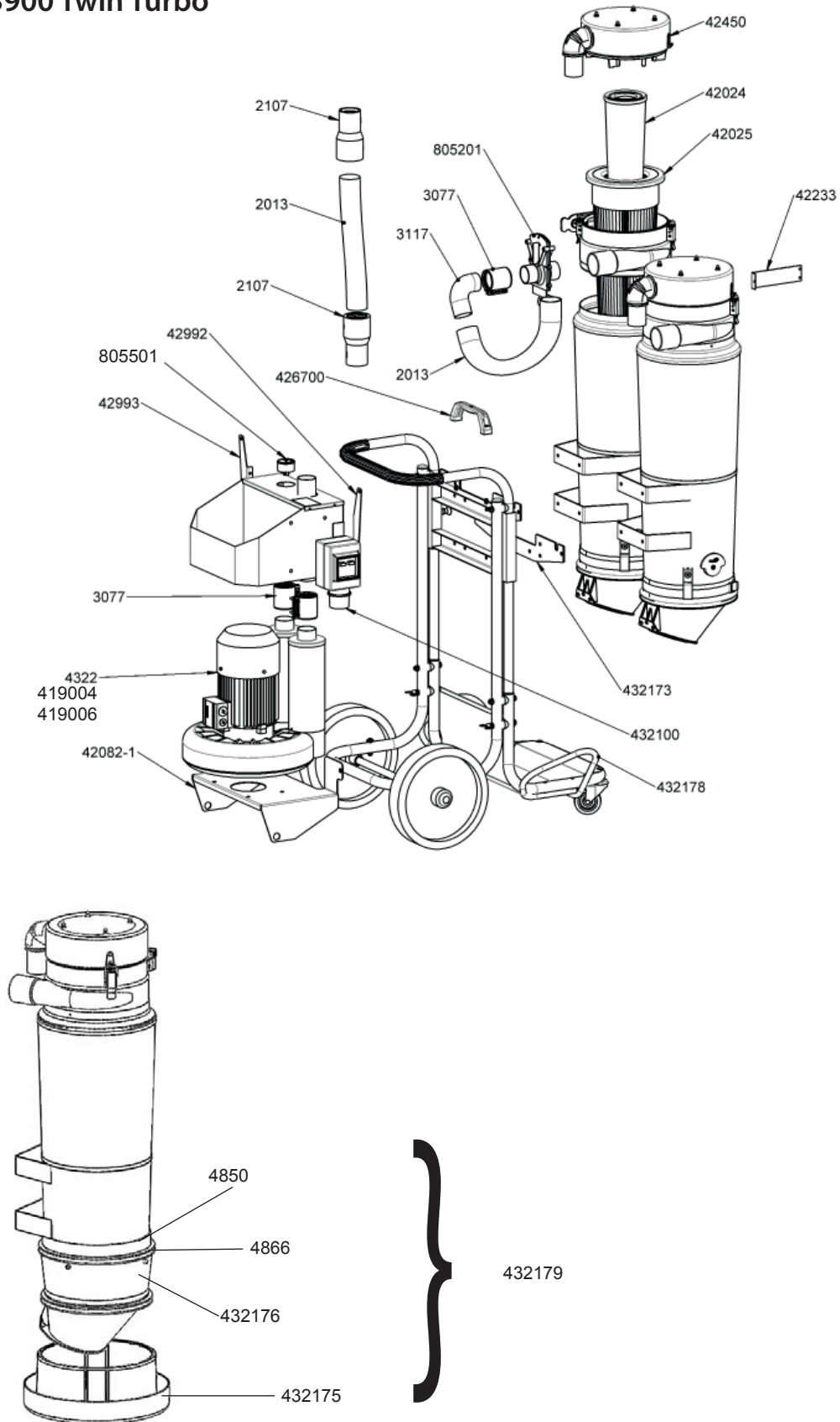
Reservdelar
Onderdelen

Spare Parts
Lista de recambios

Ersatzteile
Varasoat

Pieces detachees
Reservedele

DC 3900 Twin Turbo



Reservdelar
Onderdelen

Spare Parts
Lista de recambios

Ersatzteile
Varasoat

Pieces detachees
Reservelele

DC 3900

Art nr	Benämning	Art nr	Benämning	Art nr	Benämning	<i>Svenska</i>
2013	Sugslang 50, antistatisk	42082-1	Fundament 2,5 kW, Twin Turbo	432179	Plastsäck longopac	
2043	Böj 90o, D=50, gummi			4322	Turbopump, 2,2 kW	
2044	Hylsa till svivel 2132	42233	Lock, rensning		220/380 V, Twin Turbo	
2107	Anslutningsmuff 50/50	42267	Länkhjul H=100 låsbart	43604	Säckhylla	
3077	Skarv 50	42366	Spännlås	43606	Täckplåt	
3117	Böj 90 grader	42403	Cyklon	43607	Stöd	
40070	Behållare	42450	Lock, komplett	43608	Motorpaket 230 V	
40172	Packning 15 x 5	426700	Handtag	43610	Insugningsrör	
40497	Hjul	42992	Lådfäste höger	43611	Distansbricka	
40578	Starlock	42993	Lådfäste vänster	43612	Packning motorplatta	
4089	Spännbandshållare	4313	Spännband	43613	Packning utblås	
41505	Starkströmsbegränsare 115 V	432100	Motorskydd, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43621	Motorpaket, 115 V 1340 W ECO UK	
41506	Mjukstart 230V	432154	Luftfilter IP44	436300	Fot plast	
42012	Kona med klaff	432169	Kupad bricka 29x8,3	4850	Tätninglist	
42024	HEPA filter	432170	Låsbult M12	4866	Gummimanschett	
42025	Finfilter Polyester	432173	Cyklonfäste Twin	4873	Länkhjul	
42073	Spännring	432175	Hållare	805201	Skjutspjäll, 50 man	
42074	Lock	432176	Stödkona	805501	Undertrycksmätare	
		432178	Säckbåge Twin	94171-C	Bruksanvisning i original DC 3900	

English

Part No	Description	Part No	Description	Part No	Description
2013	Suction hose 50, antistatic	42082-1	Base 2,5 kW, Twin Turbo	43604	Bag Shelf
2043	Rubber bend 90o, D=50	42233	Top, cleaning	43606	Cover Plate
2044	Housing to sleeve 2132	42267	Caster H=100 locking device	43607	Prop
2107	Coupling socket 50/50	42366	Toggle fastener	43608	Motor package 230 V
3077	Joint 50	42403	Cyclone	43610	Inlet pipe
3117	Bend 90 deg	42450	Top, komplett	43611	Spacer
40070	Container	426700	Handle	43612	Gasket motor plate
40172	Gasket 15 x 5	42992	Drawer right bracket	43613	Rubber Gasket outlet
40497	Wheel	42993	Drawer left bracket	43621	Motor package, 115 V 1340 W ECO UK
40578	Star lock	4313	Strap	43622	Motor package, 115 V 2 x 1050 W USA
4089	Strap holder	432100	Motor overload, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43624	Motor package, 230 V ECO UK
41505	Inrush Current Suppressor 120 V	432154	Air Filter IP44	43625	Motor package, 115 V 2 x 1050 W CAN
41506	Soft-start 230V	432169	Cut spacer 29x8.3	436300	Foot plastic
419004	Turbopump, 4 hp 600 V Y 60 Hz CSA	432170	Bolt M12	4850	Gasket
419006	Turbopump, 4 hp 460 V 60 Hz UL, CSA	432173	Holder cyclone Twin	4866	Rubber connector
42012	Cone with flap	432175	Holder	4873	Caster
42024	HEPA filter	432176	Support cone	805201	Shutter, 50 man
42025	Fine filter Polyester	432178	Sack arch Twin	805501	Manometer
42073	Clamping ring	432179	Fold bag longopac	94171-C	Original instructions DC 3900
42074	Top	4322	Turbo pump, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo		

**Reservdelar
Onderdelen****Spare Parts
Lista de recambios****Ersatzteile
Varasoat****Pieces detachees
Reservedele****Suomi**

art.no	Nimike	art.no	Nimike	art.no	Nimike
2013	Imulether 50, antistaattinen	42082-1	Perustukset 2,5 kW, Twin Turbo	432178	Säkki kaari Twin
2043	Käyrä 90o, D=50, kumi	42233	Kansi, siementenpoisto	432179	Joustava pussi longopac
2044	Jatke 50 kumi seinäventtiili	42267	Takapyörät H=100 lukittava	4322	Turbopumppu, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo
2107	Liitântämuhvi 50/50	42366	Kiristyslukko	43604	Työkalukori
3077	Jatke 50	42403	Syklooni	43606	Peitelevy
3117	Käyrä 90 astetta	42450	Kansi, täydellinen	43607	Tukea
40070	Säiliö, metalli	426700	Kahva	43608	Moottorin Paketti 230 V
40172	Tiiviste 15 x 5	42992	Laatikon oikea kiinnike	43610	Imusarja
40497	Takapyörät	42993	Laatikon vasen kiinnike	43611	Spacer
40578	Akseli korkki	4313	Kiristysnauha	43612	Pakkaus moottorilevy
4089	Nauhapidike	432100	Moottorin suojaus, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43613	Tiiviste pakoputken
41505	Käynnistysvirta rajoitin 115 V			43621	Moottorin Paketti, 115 V 1340 W ECO UK
41506	Pehmeä käynnistys 230V	432154	Ilmansuodatin IP44	436300	Jalka muovi
42012	Kona Lämpölinen	432169	Tyynenmeren aluslevy 29x8,3	4850	Tiiviste
42024	HEPA-suodattimet	432170	Teljellä M12	4866	Kumimansetti
42025	Hienosuodatin Polyester	432173	Sykloni haltija Twin	4873	Takapyörät
42073	Kiristysrengas	432175	Haltija	805201	Liukusulkimen, 50 manuaalisesti
42074	Kansi	432176	Tukikartio	805501	Alipainemittari
				94171-C	Alkuperäiset Ohjeet DC 3900

Dansk

Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse
2013	Sugeslange 50, antistatisk	42082-1	Fundament 2,5 kW, Twin Turbo	432179	Plastsæk longopac
2043	Bøjning 90o, D=50, gummi	42233	Lås, rensning	4322	Turbopumpe, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo
2044	Hylster til drejeled 2132	42267	Styrehjul H=100 låsbar	43604	Sækkehylde
2107	Tilslutningsmuffe 50/50	42366	Spændelås	43606	Dækplade
3077	Sammenføjning 50	42403	Cyklon	43607	Støtte
3117	Bøjning 90 grader	42450	Lås, komplet	43608	Motorpakke 230 V
4007	Beholder	426700	Håndtag	43610	Indsugningsrør
40172	Pakning 15 x 5	42992	Beslag, højre	43611	Afstandsstykke
40497	Hjul	42993	Beslag, venstre	43612	Pakning motorplade
40578	Starlock	4313	Spændebånd	43613	Pakning udblæsning
4089	Spændebåndsholder	432100	Motorbeskyttelse, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43621	Motorpakke, 115 V 1340 W, ØKO UK
41505	Stærkstrømsbegrænser 115 V			436300	Fod plast
41506	Blød start 230V	432154	Luftfilter IP44	4850	Tætningsliste
42012	Kobling med klap	432169	Hvælvet skive 29x8,3	4866	Gummimanchet
42024	HEPA-filter	432170	Låsebolt M12	4873	Styrehjul
42025	Finfilter, polyester	432173	Cyklonfastgøring Twin	805201	Skydespjæld, 50 man
42073	Spændering	432175	Holder	805502	Undertryksmålør
42074	Lås	432176	Stødkobling	94171-C	Original brugsanvisning DC 3900
			Sækkebue Twin		

Svenska

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att DC 3900 är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer
CEO

English

EC-declaration of conformity

We declare that DC 3900 is in conformity with following directives and standards; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer
CEO

Deutsch

EG-Konformitätserklärung

Wir deklarieren daß DC 3900 mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingepreßt

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer
CEO

Français

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que DC 3900 est en conformité avec les standards ou documents standardisés au vu des directives suivantes; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque de la machine.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer
CEO

Suomi

EY vaatimuksenmukaisuus todistus DC 3900

Vakuutamme että tuote täyttää seuraavat direktiivit ja vaatimukset:
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Sarjanumero ja valmistusvuosi on merkittynä konekilvessä.



Nina Uggowitzer
CEO

Dansk

EF-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at DC 3900 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder:
2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer og fabrikationsår er anført på mærkepladen på maskinen.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer
Adm. direktør

DUSTCONTROL WORLDWIDE

Dustcontrol AB

Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.
Gradnerstrasse 120-124
AT-8054 Graz
Tel: +43 316 428 081
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

AU

Archquip - All Preparation Equipment
130 Lytton Rd
AU-4171 Bulimba QLD
Tel: +61 7 3217 9877
www.allpreparationequipment.com.au

BENELUX

Dustsolutions B.V.
Eiffelstraat 44
NL-8013 RT Zwolle
Tel: +31(0)38-2020154
sales@dustsolutions.nl
www.dustsolutions.nl

BG

Metaltech14 Ltd
7 Parva str
BG-4207 Kadievo
Tel: +359 888 255 102,
+359 889 999 593
metaltex14@abv.bg
www.dustcontrolbg.com

CA

Dustcontrol Canada Inc.
664 Welham Road
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1
Tel: +1 877 844 8784
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH

**Rosset Technik
Maschinen Werkzeuge AG**
Ebersmoos
CH-6204 Sempach-Stadt
Tel: +41 41 462 50 70
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

CN

Suzhou DustCollect Filtration Technology Co., Ltd.
Room 218, Building B, No.1368,
Wuzhong Avenue/ District
CN-Suzhou City,
Jiangsu Province
Tel: +86 180 6800 0359
sale@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn

DE

Dustcontrol GmbH
Siedlerstraße 2
DE-71126 Gäufelden-
Nebringen
Tel: +49 70 32-97 56 0
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK

**Erenfred Pedersen A/S
- Construction**
Rebslagervej 7
DK-9000 Aalborg
Tel +45 98 13 77 22
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Proceventilation ApS

- Industry
Vangeleddet 73
DK-2670 Greve
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-proceventilation.dk
www.dansk-proceventilation.dk

EE

G-Color Baltic OÜ
Ülase 13
EE-10613 Tallinn
Tel: +372 682 5919
sales@g-color.ee
www.g-color.ee

ES

Barin, s.a.
C/ Cañamarejo, Nº 1
Poligono Industrial
Rio de Janeiro
ES-28110 Algete - Madrid
Tel: +34 91 6281428
info@barin.es
www.barin.es

FI

Dustcontrol FIN OY
Valuraudankuja 6
FI-00700 Helsinki
Tel: +358 9-682 4330
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR

SMH Equipements-Construction
Lieu Dit « La Fontaine »
FR-28630 Berchères Les Pierres
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry

Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 53194016
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU

Vandras Kft
Kossuth L. u. 65 III.29
HU-1211 Budapest
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN

Advance Ventilation Private Ltd.
610.P.P.Towers
C-1.2.3 Netaji Subhash Place
IN-Pitampura, New Delhi-110 034
Tel: +91 11 273 557 95
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IR

BioMedoc International Group
Rutherford House, Pencroft way,
Manchester Science Park,
UK - Manchester, M15 6SZ
Tel: +44 161 820 8441
info@biomedoc.com
www.biomedoc.com

IT

Airum srl
via Maestri del Lavoro 18
Roveri-2
IT - 40138 Bologna
Tel: +39 (0)516 025 072
info@airum.com
www.airum.com

KR

E. S. H Engineering Co.
671-267 Sungsu1ga 1dong
Sungdonggu (P.O)133-112
KR-Seoul Korea
Tel: +82 (0)2 466 7966
k.u.lee@hanmail.net
www.esheng.co.kr

LT

UAB Hidromega

Mainų g. 23
LT - 94101 Klaipėda
Tel: +370 677 10254
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt

LV

SIA Reaktivs
Rīgas iela 113,
Salapils, LV-2169
Tel: +371 20282200
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv

MY, ID

Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.
Blöndal Building, Jalan Penyarir,
Section U1, Off jalan Glenmarie,
MY-40150 Shah Alam
Tel: +60 603 5569 1006
info@stada.com.my
www.stada.com.my

NO

Teijo Norge A.S
Husebysletta 21
Postboks 561
NO-3412 Lierstranda
Tel: +47 3222 6565
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PE

Efixo
Calle 3 MZ. N LT. 15
Parque Industrial El Asesor
Ate, Lima, PE – Perú
Tel: (00511) 583-8541
Cel: (0051) 968-140-066
contacto@efixo.pe
http://www.efixo.pe

PL

Bart Sp. z. o.o.
ul. Będzińska 41/1
PL-41-205 Sosnowiec
Tel: +48 32 256 22 33
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.
Lugar da Cova da Raposa Sete
Casas
PT-2670-570 Loures
Tel: +351 21 797 02 91
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU

SovPlym Ltd
Revolution Highway, 102-2
RU-195279, St Petersburg
Tel: +7-812-33-500-33
mau@sovplym.spb.ru
www.sovplym.com

SG

Blöndal (S) Pte Ltd
52 Ubi Ave 3
Frontier Building
#03-29
SG-Singapore 408867
Tel: +65 6741 7277
Info@stada.com.my
www.stada.com.my

TR

Ventek Mühendislik Ltd

Adnan Kahveci Bulvari
Ünverdi İş merkezi Nr 73
Dr: 30 Bahçelievler
TR-Istanbul
Tel: +90 212 4415596-97
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr

UAE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.

P O Box 27914
Mussafah No. M9, Plot 50
AE-Abu Dhabi
Tel: +971-2-555 4733
sales@globalentco.com
www.globalentco.com

UK

Dustcontrol UK Ltd.

7 Beaufort Court,
Roebuck Way, Knowlhill
Milton Keynes MK5 8HL
England - GB
Tel: +44 1327 858001
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US

Dustcontrol Inc.

6720 Amsterdam Way
US-Wilmington NC 28405
Tel: +1 910-395-1808
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us